

THE PRIME CHOICE
HIBERG

СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ

СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ	3
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	6
ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ	8
КОМПЛЕКТАЦИЯ	8
ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	9
УСТАНОВКА	10
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ЦИКЛОМ СТИРКИ	14
ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ	14
МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ	15
ТАБЛИЦА ПРОГРАММ	18
СОРТИРОВКА БЕЛЬЯ	24
НАСТРОЙКИ ПРОГРАММ И ОПЦИИ	25
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	28
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	30
КОДЫ ОШИБОК	31
УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА	35
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ	36
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	39

КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение прибора **HIBERG**. При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы. Продукция **HIBERG** соответствует требованиям самых высоких мировых стандартов качества, а также сочетает утонченный дизайн, функциональность и доступные цены.

Техника **HIBERG** - это устройства, которые возьмут на себя часть Ваших домашних забот и будут полезными в быту.

Пожалуйста, внимательно изучите настоящую инструкцию. Она содержит важные указания по безопасности, эксплуатации изделия и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства по эксплуатации и, если прибор перейдет к другому хозяину, передайте ее вместе с прибором.

Пожалуйста, убедитесь, что все люди, использующие данный прибор ознакомлены с Руководством и мерами безопасности.

Производитель равно как импортер не несут ответственности перед конечным пользователем, если он по каким-то причинам не ознакомился с Руководством должным образом. Если по каким-то причинам инструкция была утеряна или испорчена, что препятствует ознакомлению с Руководством, Вы всегда можете обратиться в справочную службу, либо самостоятельно ознакомиться/скачать инструкцию на официальном сайте **www.hiberg.ru**. Если Вы заметили, что прибор работает неправильно, еще раз внимательно изучите Руководство. Если же информации в Руководстве недостаточно, свяжитесь со справочной службой по вопросам гарантийного и сервисного обслуживания по федеральному номеру **8-800-700-12-25** (звонок по России бесплатный) для получения помощи или вызова уполномоченного специалиста.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР HIBERG!

На нашем веб-сайте **www.hiberg.ru** Вы сможете:

- Найти рекомендации по использованию изделий и информацию о техническом обслуживании.
- Найти руководства по эксплуатации.
- Получить информацию о новинках и особенностях техники **HIBERG**.

Поддержка потребителей и сервисное обслуживание

Мы настоятельно рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервисный центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер, серийный номер. Данная информация находится в таблице с техническими данными.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Стиральные машины HIBERG	WHQ - 610 W	WHQS4 - 610 W	WHQS4 - 712 W	i-WHQS4 - 714 W	i-WHQS4 - 814 W
Тип	отдельностоящая				
Тип загрузки	фронтальная				
Класс энергоэффективности	A++	A++	A+++	A+++	A+++
Максимальная нагрузка при стирке, (кг)	6	6	7	7	8
Максимальное количество оборотов при отжиме.(об/мин)	1000 / 800 / 600 / 0	1000 / 800 / 600 / 0	1200 / 1000 / 800 / 600 / 0	1400 / 1000 / 800 / 600 / 0	1400 / 1000 / 800 / 600 / 0
Класс стирки	B	B	B	A	A
Класс отжима	C	C	C	B	B
Уровень энергопотребления, (кВт/год / л/год)	165 / 8800	165 / 8800	174 / 9900	174 / 9460	196 / 11220
Объем бака, л	43	43	43	54	54
Потребление воды за 1 цикл, (л)	~ 45 л	~ 45 л	~ 50 л	~ 43 л	~ 51 л
Уровень энергопотребления, (кВт/цикл)	0,78	0,78	0,83	0,79	0,89
Управление	кнопочное	кнопочное	кнопочное	кнопочное	кнопочное
Дисплей	-	есть	есть	есть	есть
Тип открывания / закр двери	механический	механический	механический	механический	механический
Тип двигателя / привода	универсальный	коллекторный (не инверторный)	инверторный	инверторный	инверторный
Допустимое давление воды (МПа)	0.03-1	0.03-1	0.03-1	0.03-1	0.03-1
Диапазон номинальных напряжений / номинальная частота, (В/Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Номинальная мощность в режиме стирки, (Вт)	300	300	300	300	300
Номинальная мощность в режиме отжима, (Вт)	500	500	500	650	650
Номинальная мощность нагрева, (Вт)	1500	1500	1500	1500	1500
Максимальная мощность стирки, (Вт)	1800	1800	1800	1800	1800
Потребляемая мощность в выключенном режиме, (Вт)	0,49	0,49	0,49	0,49	0,49
Потребляемая мощность в включенном режиме, (Вт)	0,49	0,49	0,49	0,49	0,49
Класс влагозащиты	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Класс защиты от поражения электрическим током	I	I	I	I	I
Макс. температура (°C)	95 / 60 / 40 / 20 / 0	95 / 60 / 40 / 20 / 0	95 / 60 / 40 / 20 / 0	95 / 60 / 40 / 30 / 20 / 0	95 / 60 / 40 / 30 / 20 / 0
Уровень шума при стирке, (дБ)	58	58	58	56	56
Уровень шума при отжиме, (дБ)	76	76	76	72	72
Материал бака / барабана	полимерный / нерж сталь				
Функция памяти	есть	есть	есть	есть	есть
Контроль пенообразования (сенсорная система)	есть	есть	есть	есть	есть
Электронный контроль скорости отжима	есть	есть	есть	есть	есть
Регулировка температуры стирки	есть	есть	есть	есть	есть
Контроль дисбаланса	есть	есть	есть	есть	есть
Индикация	времени отложенного окончания стирки; температуры; количества оборотов; закрытого люка; замачивания; окончания процесса стирки	времени до окончания процесса стирки; времени отложенного окончания стирки; закрытого люка; замачивания; дополнит. полоскания; замка от детей	времени до окончания процесса стирки; времени отложенного окончания стирки; закрытого люка; замачивания; дополнит. полоскания; замка от детей	времени до окончания процесса стирки; времени отложенного окончания стирки; замка от детей; замачивания; дополнит. полоскания; закрытого люка; избранной программы; режима без звука	времени до окончания процесса стирки; времени отложенного окончания стирки; замка от детей; замачивания; дополнит. полоскания; закрытого люка; избранной программы; режима без звука

Стиральные машины HIBERG	WHQ - 610 W	WHQS4 - 610 W	WHQS4 - 712 W	i-WHQS4 - 714 W	i-WHQS4 - 814 W
Цвет корпуса	W - белый	W - белый	W - белый	W - белый	W - белый
Программы	15	15	15	15	15
Стирка с паром	-	+	+	+	+
Детские вещи	+	+	+	+	+
Рубашки	+	-	-	-	-
Тёмная одежда	+	+	+	+	+
Спорт	+	+	+	+	+
Пуховые изделия	+	+	+	+	+
Стирка в холодной воде (20°C)	-	-	-	+	+
Деликатная стирка	+	+	+	-	-
Очистка барабана	+	+	+	+	+
Хлопок	+	+	+	+	+
Цветной хлопок	+	+	+	+	+
Синтетика	+	+	+	-	-
Эко	-	-	-	+	+
Смешанная стирка	+	+	+	+	+
Шерсть	+	+	+	+	+
Быстрая 15'	+	+	+	+	+
Полоскание+отжим	+	+	+	+	+
Отжим	+	+	+	+	+
Дополнительные функции					
Замачивание	+	+	+	+	+
Отсрочка старта	+	+	+	+	+
Дополнительное полоскание	-	+	+	+	+
Дозагрузка белья	+	+	+	+	+
Замок от детей	+	+	+	+	+
Добавление программы в Избранное	-	-	-	+	+
Режим «без звука»	-	-	-	+	+
Размеры					
Размеры без упаковки ШхГхВ (мм)	595x460x850	595x460x850	595x460x850	595x540x845	595x540x845
Размеры в упаковке ШхГхВ (мм)	645x480x860	645x480x860	645x480x860	645x560x880	645x560x880
Диаметр дверцы, (см)	45	45	45	52	52
Максимальный угол открытия люка	175°	175°	175°	150°	150°
Внутренний диаметр барабана, (см)	49	49	49	50,5	50,5
Вес нетто/ брутто (кг)	55/57	55/57	58/60	58/60	58/60
Регулируемые ножки, шт.	4	4	4	4	4
Гарантия	2 года	2 года	2 года	2 года	2 года
Страна происхождения	Китай	Китай	Китай	Китай	Китай

Производитель и импортер оставляют за собой право изменять конструкцию, технические характеристики, функции, внешний вид, комплектацию изделия (товара) и т.д. без предварительного уведомления. Вся представленная в инструкции информация, касающаяся комплектации, технических характеристик, функций, цветовых сочетаний и т.д. носит информационный характер и ни при каких условиях не является публичной офертой.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Следующие рекомендации по технике безопасности призваны предотвратить непредвиденные риски и ущерб, вызванные опасной либо ненадлежащей эксплуатацией изделия.

ОСТОРОЖНО!

Чтобы снизить опасность пожара, удара током или получения травм, при использовании изделия необходимо принять следующие основные меры предосторожности.

ВНИМАНИЕ!

До включения прибора в электрическую сеть ознакомьтесь с мерами безопасности, приведенными в разделе «меры предосторожности» настоящего руководства по эксплуатации!

ДЕТИ В ДОМЕ

- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, болезнями органов чувств, недостаточным опытом и знаниями. Указанные категории должны использовать изделие исключительно после обучения и под присмотром лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с изделием.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации данного устройства, пожалуйста, внимательно прочтите это руководство и сохраните для использования в будущем.

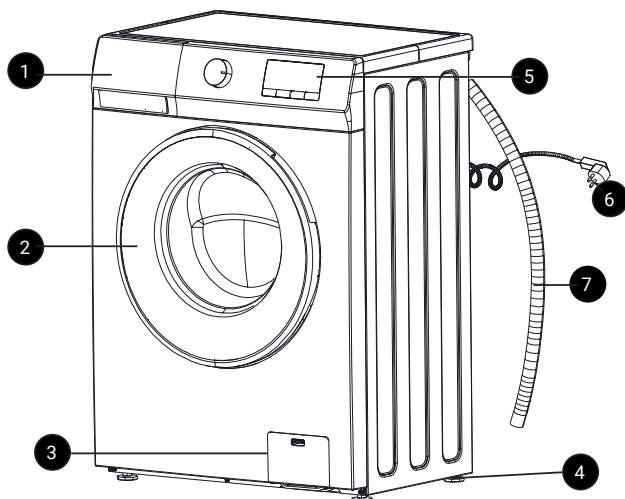
- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не касайтесь сливаемой воды, она может быть горячей.
- Не устанавливайте стиральную машину в помещениях, где температура может опускаться ниже 0°C.
- Никогда не вставляйте /извлекайте штепсельную вилку мокрыми руками. В случае повреждения сетевого шнура, для его замены обратитесь в авторизованный центр или пригласите сертифицированного специалиста.
- В результате стирки огнестойкость одежды может понизиться.
- Никогда не стирайте в стиральной машине одежду, если ее до этого чистили с использованием горючих или взрывчатых веществ, или если на нее каким-либо иным образом попали такие вещества как: воск, масло, краска, бензин, обезжиривающие средства, керосин и т.п. Это может привести к пожару или взрыву.
- При стирке и сушке всегда руководствуйтесь рекомендациями производителя одежды.

- Не захлопывайте дверцу слишком резко и не пытайтесь ее открыть, применяя силу, если сработала система блокировки дверцы. Это может привести к поломке стиральной машины.
- Чтобы избежать опасности поражения электричеством перед осуществлением любого ремонта или операции по уходу за стиральной машиной, извлеките штепсельную вилку из розетки.
- Никогда не включайте машину, если она повреждена, неисправна, частично разобрана или какие-то ее части отсутствуют или сломаны, в том числе при повреждении шнура питания или штепсельной вилки.
- Никогда не прикасайтесь к внутренним частям машины во время работы.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для предотвращения игры с прибором.
- Не размещайте рядом со стиральной машиной нагревательные приборы, зажженные свечи и прочее. Это может привести к деформации или воспламенению.
- Следуйте рекомендациям производителя по использованию стирального порошка, кондиционера и других моющих средств. Несоблюдение дозировки может повлиять на качество стирки или даже испортить ткань.
- Используйте только моющие средства, предназначенные для стирки в автоматической стиральной машине.
- Не допускайте чрезмерного нажатия на открытую дверцу машины. Это может привести к опрокидыванию стиральной машины.

ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ



❶ Отсек для загрузки моющих средств

❷ Дверца

❸ Аварийный слив

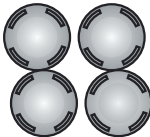
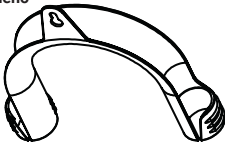
❹ Регулируемые ножки

❺ Панель управления

❻ Кабель питания с вилкой

❼ Сливной шланг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

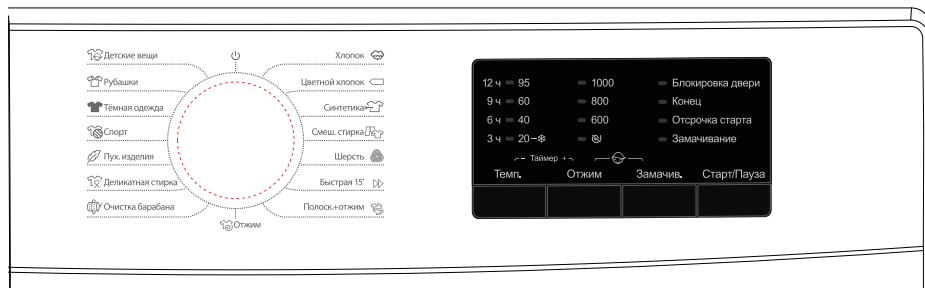
Руководство пользователя по эксплуатации Гарантийный талон 	4 пластиковые заглушки 
Заливной шланг подачи холодной воды 	«U»-образное колено 



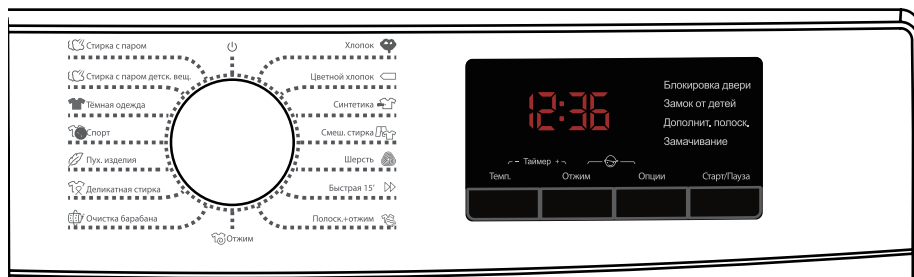
Примечание: схематическое изображение прибора может отличаться от реального.

ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

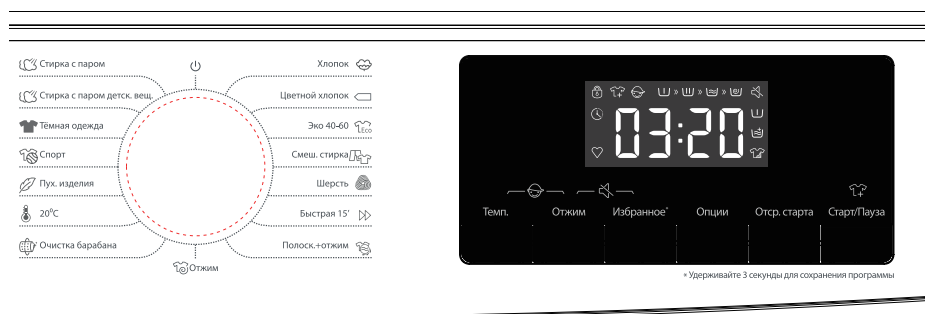
Для модели: WHQ – 610 W



Для моделей: WHQS4 – 610 W, WHQS4 – 712 W



Для моделей: i-WHQS4 – 714 W, i-WHQS4 – 814 W



Примечание: схематическое изображение прибора может отличаться от реального.

УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ

Не размещайте изделие на полу, не обладающем достаточной прочностью, чтобы выдержать нагрузку. Не устанавливайте изделие в местах, где есть риск замерзания. Не перемещайте прибор, поднимая его за рабочую поверхность.

- Подготовка места и внутренней электропроводки, водопровода и отвода отработанных вод на месте установки является ответственностью покупателя. Убедитесь, что установка и электрические соединения изделия выполняются компетентными уполномоченными лицами.
- Убедитесь, что заливной шланг подачи воды и сливной шланг, а также кабель питания не согнуты, не защемлены или не раздавлены во время перемещения прибора на свое место после установки или очистки.
- Прибор должен быть установлен на твердой и ровной поверхности пола (при необходимости используйте спиртовой уровень). Если прибор необходимо установить на деревянном полу, распределите вес, поместив его на фанерный лист размером 60 x 60 см, толщиной не менее 3 см и прикрепите его к полу. Если пол неровный, отрегулируйте 4 регулируемые ножки по мере необходимости; не помещайте деревянные бруски и тому подобное под ножки.
- Никогда не устанавливайте прибор на ковровое покрытие.

- Не прислоняйте прибор к мебели, сохраняйте дистанцию между ними.
- Не размещайте изделие на какой-либо платформе.
- Производитель не несёт ответственности за ущерб, который может возникнуть в результате действий, выполняемых неуполномоченными лицами.

Распаковка и осмотр

ВНИМАНИЕ

Два или более человек необходимы для удаления упаковки.

- После распаковки убедитесь, что стиральная машина не повреждена. Если Вы сомневаетесь, не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Проверьте наличие всех принадлежностей и поставляемых деталей.
- Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, детали из полистирола и т. д.) в недоступном для детей и животных месте, так как они являются потенциально опасными

Удаление транспортировочных болтов

ВНИМАНИЕ

Неизвлечённые транспортировочные болты могут повредить устройство.

Стиральная машина оснащена транспортировочными болтами во избежание любого возможного повреждения внутренних частей во время транспортировки.

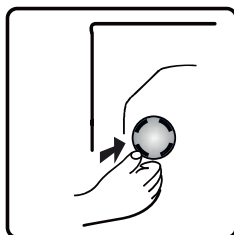
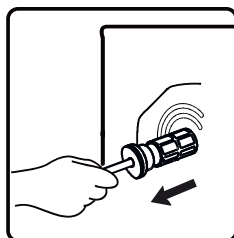
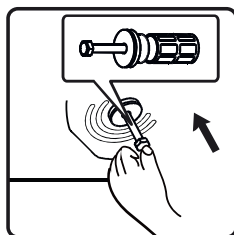
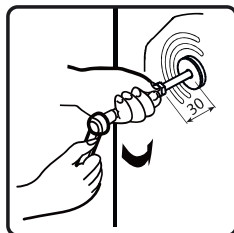
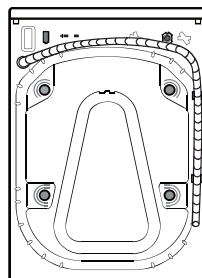
Шаг 1: Выкрутите все транспортировочные болты приблизительно на 30 мм с помощью гаечного ключа в направлении, указанном стрелкой (не выкручивайте их полностью).

Шаг 2: Нажмите на транспортировочные болты в горизонтальном направлении внутрь и ослабьте их.

Шаг 3: Вытащите транспортировочные болты вместе с резиновой частью и пластиковой частью.

Шаг 4: Для обеспечения безопасности и снижения уровня шума необходимо установить пластиковые заглушки для отверстий от транспортировочных болтов, которые поставляются вместе с прибором (см. комплект, прилагаемый к устройству). Наклоните и поместите заглушку в отверстие и нажмите на неё, следуя указанному направлению, до щелчка.

 **Важно: сохраните транспортировочные болты для будущей транспортировки устройства и в этом случае установите транспортировочные болты, проделывая процедуру в обратном порядке.**



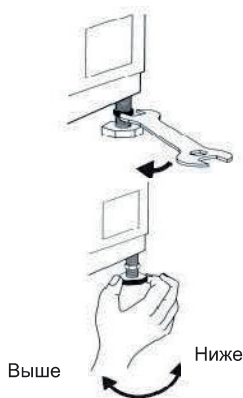
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ НОЖЕК СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Шаг 1: Ослабьте контргайку по часовой стрелке (см. стрелку) с помощью гаечного ключа.

Шаг 2: Слегка поднимите стиральную машину и отрегулируйте высоту ножки, вращая её.

ВНИМАНИЕ

Хорошо затяните контргайку, повернув ее против часовой стрелки



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

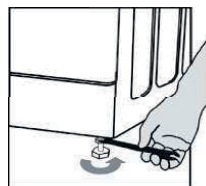
ВНИМАНИЕ

Подсоедините заливной шланг подачи воды в соответствии с правилами местной водопроводной компании.

Водопроводный кран: 3/4" резьбовой соединитель шланга

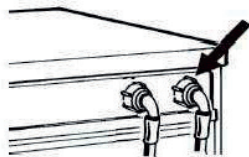
Давление воды (давление потока): 100-1000 кПа (1-10 бар).

Используйте только новый заливной шланг подачи воды для подключения стиральной машины к водоснабжению. Использованные шланги нельзя использовать повторно. Они должны быть утилизированы.



Шаг 1: Если заливной шланг подачи воды ещё не установлен, его следует прикрутить к прибору. Шланг с синей маркировкой предназначен только для холодной воды. В зависимости от модели, шланг для горячей воды, отмеченный красным, также должен быть подключен (для моделей с двусторонним подводом).

Шаг 2: Прикрутите вручную заливной шланг подачи воды на кран, затянув гайку.

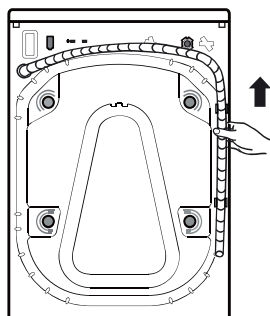


ВНИМАНИЕ

Шланг не должен перегибаться!
Запрещается подключать прибор к смесителю водонагревателя.
Проверьте герметичность соединений, полностью открыв кран.
Регулярно проверяйте заливной шланг подачи воды на предмет хрупкости и трещин и при необходимости заменяйте его.
Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА К КАНАЛИЗАЦИИ

- Если сливной шланг установлен, как показано на рисунке, отсоедините его только от правого зажима (см. стрелку):
- Подсоедините сливной шланг к канализации или закрепите его на краю раковины с помощью «U»-образного колена. Зафиксируйте U-образное колено, если оно ещё не установлено, на конце сливного шланга.

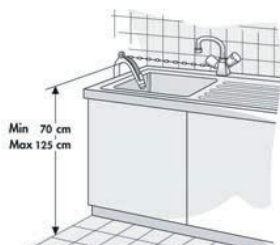


ВНИМАНИЕ

Если стиральная машина подключена к общей сети канализации, убедитесь, что общая сеть канализации оснащена вентиляционной системой, чтобы избежать одновременной подачи и слива воды (сифонный эффект).

Убедитесь, что сливной шланг не перегибается.

Закрепите сливной шланг так, чтобы он не мог упасть. После фазы стирки стиральная машина будет сливать горячую воду.



Раковины небольшого объёма для этого не пригодны. Для удлинения используйте шланг того же типа и зафиксируйте соединения с помощью фиксаторов.

Надёжно зафиксируйте сливной шланг, чтобы предотвратить ожоги во время слива воды стиральной машиной.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

- Данные по напряжению, потребляемой мощности и требованию к защите приведены на этикетке на задней стенке машины.
- Электрические соединения должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими стандартными правилами техники безопасности.
- Устройство должно быть подключено к электрической сети с помощью розетки с заземлением в соответствии с действующими нормами. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый имуществу, или за нанесение вреда людям или животным в результате несоблюдения указаний, приведенных выше.
- Не используйте удлинители или разветвители. Убедитесь, что мощность розетки достаточно велика для работы стиральной машины во время нагрева.
- Перед любым обслуживанием стиральной машины отключите её от электрической сети, вынув вилку кабеля питания из розетки. После установки доступ к сетевой вилке или к отключению от электрической сети должен быть

всегда обеспечен посредством двухполюсного переключателя. Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в авторизованный сервисный центр.

- Замена кабеля питания должна выполняться только квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра. Устройство должно использоваться только в домашнем хозяйстве для предусмотренной области применения.



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ЦИКЛОМ СТИРКИ

Для удаления воды, оставшейся в стиральной машине после проведения производителем испытаний, мы рекомендуем Вам выполнить короткий цикл стирки без белья, выполнив следующие действия.

- 1 Откройте кран подачи воды.
- 2 Убедитесь, что барабан пуст!
- 3 Закройте дверцу.
- 4 Налейте немного моющего средства (около 30 мл) в отсек для моющих средств основной стирки Ш.
- 5 Выберите и запустите короткую программу.

ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

Сортировка белья для стирки

По типу ткани / символу на этикетке с инструкцией по уходу

- Хлопок, смешанные волокна, не требующие особого ухода / синтетика, шерсть, предметы для ручной стирки.

По цвету

- Отделите цветные изделия от белых. Стирайте новые цветные изделия отдельно.

По загрузке

- Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы улучшить их распределение в барабане и повысить эффективность стирки.

По деликатности

- Стирайте мелкие предметы (например, нейлоновые чулки, ремни и т. д.) и изделия с крючками (например, бюстгалтеры) в тканевом мешке или наволочке с застежкой-молнией. Всегда снимайте кольца для штор или стирайте шторы с кольцами внутри хлопкового мешка.

ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ

A Выньте всё из всех карманов

Монеты, булавки и т. д. могут повредить Ваши вещи, а также барабан и бак стиральной машины.

B Застёжки

Застегните молнии, пуговицы или крючки; свободные ремни или ленты должны быть связаны вместе.

C Удаление пятен

Пятна крови, молока, яиц и т.п. удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки. Для удаления пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т. д. добавьте пятновыводитель в отсек для моющих средств основной стирки **Ш**. При необходимости предварительно обработайте сильно загрязненные участки пятновыводителем.

D Окраска

Используйте только те красители, которые подходят для стиральных машин. Следуйте инструкциям производителя. Пластиковые и рези-

новые детали стиральной машины могут быть окрашены красителями.

E Загрузка белья

Откройте дверцу. Загрузите изделия по одному свободно в барабан, без превышения максимальной загрузки. Соблюдайте требования по загрузке, указанные в «Таблица программ», приведенной ниже.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перегрузка стиральной машины приведёт к неудовлетворительным результатам стирки и образованию складок на изделиях.

Закройте дверцу.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда используйте высокоэффективное, малопенящееся моющее средство для стиральных машин с фронтальной загрузкой.

Выбор моющего средства зависит от:

- Типа ткани (хлопок, не требующие особого ухода вещи / синтетика, деликатные изделия, шерсть)

⚠ ВНИМАНИЕ

Используйте только специальные моющие средства для стирки шерсти.

- Цвета
- Температуры стирки
- Степени и типа загрязнения

⚠ Примечания: Появление любых белёсых следов на тёмных тканях вызвано наличием нерастворимых составляющих, используемых в современных бесфосфатных

порошковых моющих средствах.

Если подобное происходит, встряхните или тщательно вычистите ткань или используйте жидкие моющие средства.

Используйте только специально предназначенные для бытовых стиральных машин моющие средства и добавки.

При использовании средств для удаления накипи, красителей или отбеливателей для предварительной стирки убедитесь, что они пригодны для использования в бытовых стиральных машинах. Средства для удаления накипи могут содержать вещества, которые могут повредить Вашу стиральную машину.

Не используйте растворители (например, скипидар, бензин). Не стирайте в стиральной машине ткани, обработанные растворителями или легковоспламеняющимися жидкостями.

Дозировка

Следуйте рекомендациям по дозировке на упаковке моющего средства. Они зависят от:

- Степени и типа загрязнения
- Объёма стирки

Для полной загрузки следуйте инструкциям производителя моющего средства; половинная загрузка: 3/4 количества, используемого для полной загрузки; минимальная загрузка (около 1 кг): 1/2 количества, используемого для полной загрузки;

- Жёсткости воды в вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющих средств, чем для жёсткой воды.

⚠ ВНИМАНИЕ

Излишнее количество моющего средства может привести к избыточному пенообразованию, что снижает эффективность стирки. Если стиральная машина обнаружит излишнее количество пены, она может не выполнить отжим. Недостаточное количество моющего средства может привести к тому, что бельё со временем приобретает серый цвет, а также к появлению известкового налёта на нагревательном устройстве, барабане и шлангах.

Заполнение моющими средствами и добавками

Отделение для моющих средств имеет три отсека:

Отсек для моющих средств предварительной стирки III

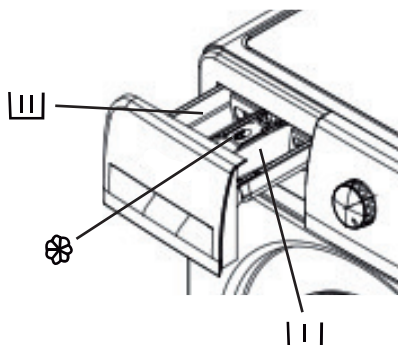
Моющее средство для предварительной стирки / замачивания

Отсек для моющих средств основной стирки II

- Моющее средство для основной стирки
- Пятновыводитель
- Средство для смягчения воды (класс жёсткости воды 4)

Отсек для кондиционера для белья *

- Кондиционер для белья.
Наливайте добавки только до отметки «Max».



ВНИМАНИЕ

Храните моющие средства и добавки в безопасном, сухом, недоступном для детей и животных месте. Жидкие моющие средства можно использовать для программ с предварительной стиркой. Однако в этом случае в отсек для моющих средств основной стирки необходимо засыпать порошковое моющее средство. Не используйте жидкие моющие средства при активации функции «Отсрочка старта» (при наличии данной функции в Вашей стиральной машине). Чтобы избежать проблем с дозированием при использовании высококонцентрированных порошковых и жидких моющих средств, используйте

специальный шарик или мешочек для моющих средств, поставляемый с моющим средством, и поместите его непосредственно в барабан.

При использовании средств для удаления накипи, отбеливателей или красителей убедитесь, что они подходят для стиральных машин. Средства для удаления накипи могут содержать соединения, которые могут повредить детали Вашей стиральной машины.

Не используйте растворители в стиральной машине (например, скипидар, бензин).

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Модель: WHQ – 610 W

Программа стирки	Температура стирки (°C)	Моющее средство			Доступные функции при стирке		
		Замачивание	Осн. стирка	Кондиционер	Установка температуры	Отсрочка старта	Замачивание
Детские вещи	холодная	*	да	*	*	*	*
	20°C	*	да	*	*	*	*
	40°C	*	да	*	*	*	*
	60°C	*	да	*	*	*	*
	95°C	*	да	*	*	*	*
Рубашки	холодная, 20°C, 40°C, 60°C	—	да	*	*	*	—
Тёмная одежда	холодная, 20°C, 40°C, 60°C	*	да	*	*	*	*
Спорт	холодная, 20°C, 40°C	*	да	*	*	*	*
Пух. изделия	холодная, 20°C, 40°C	—	да	*	*	*	—
Деликатная стирка	холодная, 20°C, 40°C	—	да	*	*	*	—
Очистка барабана	95°C	—	да	—	—	*	—
Хлопок	холодная	*	да	*	*	*	*
	20°C	*	да	*	*	*	*
	40°C	*	да	*	*	*	*
	60°C	*	да	*	*	*	*
	95°C	*	да	*	*	*	*
Цветной хлопок	холодная	—	да	*	*	*	—
	20°C	—	да	*	*	*	—
	40°C	—	да	*	*	*	—
	60°C	—	да	*	*	*	—
Синтетика	холодная	*	да	*	*	*	*
	20°C	*	да	*	*	*	*
	40°C	*	да	*	*	*	*
	60°C	*	да	*	*	*	*
Смешанная стирка	холодная, 20°C, 40°C	*	да	*	*	*	*
Шерсть	холодная, 20°C, 40°C	—	да	*	*	*	—
Быстрая 15'	холодная	—	да	*	*	*	—
	20°C	—	да	*	*	*	—
	40°C	—	да	*	*	*	—
Полоскание + отжим	холодная	—	—	*	—	*	—
Отжим	холодная	—	—	—	—	*	—

* – опционально;

да – требуется добавить моющее средство в отсек для основной стирки;

— – нет возможности установить.* – опционально;

Доступные функции при стирке	Макс. скорость отжима (об/мин)	Время стирки (мин)	Макс. загрузка (кг)	Тип ткани
Выбор скорости отжима				
*	1000	116	≤ 3.0	Детское белье
*	1000	116		
*	1000	116		
*	1000	116		
*	1000	126		
*	800	75	≤ 3.0	Не требующие глажения или запрещенные для глажения рубашки или блузы из хлопка, льна, синтетических или смешанных тканей
*	1000	75	≤ 3.0	Для темного текстиля из хлопка и легкого в уходе текстиля
*	1000	58	≤ 3.0	Костюмы из флиса и синтетических тканей. Цикл обеспечивает качественный уход за спортивной одеждой, предназначенной для занятий активными видами спорта
*	600	65	≤ 3.0	Для изделий, предназначенных для машинной стирки, с синтетическим наполнителем, таких как подушки, одеяла, покрывала; также подходит для изделий с пуховым наполнителем.
*	600	36	≤ 2.0	Деликатные ткани, легко поддающиеся повреждению (блузки, тюли и др.)
—	600	70	-	Специальная программа для удаления из барабана грязи и бактерий, которые могут появляться в машине, особенно при регулярной стирке при низких температурах.
*	1000	178	≤ 6.0	Белые хлопковые и хлопчатобумажные ткани со степенью загрязнения от обычной до сильной. «
*		178		
*		188		
*		188		
*		198		
*	1000	178	≤ 6.0	Цветные ткани (рубашки, пижамы, постельное белье и пр.)
*		178		
*		198		
*		198		
*	1000	88	≤ 3.0	Одежда, имеющая в своем составе синтетические ткани
*		88		
*		118		
*		118		
*	1000	56	≤ 3.0	Одновременная стирка изделий из хлопка и синтетических тканей со средней степенью загрязнения
*	600	55	≤ 2.0	Шерстяные и трикотажные вещи, предназначенные для машинной стирки (используйте специальные моющие средства для стирки шерстяных вещей).
*	800	15	≤ 1.0	Слабозагрязненные (или недавно купленные) хлопковые и хлопчатобумажные ткани
*		20		
*		30		
*	1000	30	≤ 6.0	Различные типы белья, за исключением одежды требующей особого ухода. Программа включает 2 цикла полоскания и отжим.
*	1000	12	≤ 6.0	Различные типы белья, за исключением одежды требующей особого ухода. Выберите скорость отжима ручную.

Время стирки может меняться в зависимости от давления воды, материала стираемых изделий, веса, изменения температуры воды

В процессе стирки время, отображаемое на дисплее будет отличаться от реального времени

Модели: WHQS4 - 610 W, WHQS4 - 712 W

Программа стирки	Температура стирки (°C)	Моющее средство			Доступные функции при стирке				
		Замачивание	Осн. стирка	Кондиционер	Установка температуры	Отсрочка старта	Замачивание	Дополнит. полоскание	Выбор скорости отжима
Стирка с паром	40°C, 60°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Стирка с паром детских вещей	40°C	—	да	*	*	*	—	*	*
	60°C	—	да	*	*	*	—	*	*
	95°C	—	да	*	*	*	—	*	*
Тёмная одежда	холодная, 20°C, 40°C, 60°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Спорт	холодная, 20°C, 40°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Пух. изделия	холодная, 20°C, 40°C	—	да	*	*	*	—	*	*
Деликатная стирка	холодная, 20°C, 40°C	—	да	*	*	*	—	*	*
Очистка барабана	95°C	—	да	—	—	*	—	—	—
Хлопок	холодная	*	да	*	*	*	*	*	*
	20°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	40°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	60°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	95°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Цветной хлопок	холодная	—	да	*	*	*	—	*	*
	20°C	—	да	*	*	*	—	*	*
	40°C	—	да	*	*	*	—	*	*
	60°C	—	да	*	*	*	—	*	*
Синтетика	холодная	*	да	*	*	*	*	*	*
	20°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	40°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	60°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Смешанная стирка	холодная, 20°C, 40°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Шерсть	холодная, 20°C, 40°C	—	да	*	*	*	—	*	*
Быстрая 15'	холодная	—	да	*	*	*	—	*	*
	20°C	—	да	*	*	*	—	*	*
	40°C	—	да	*	*	*	—	*	*
Полоскание + отжим	холодная	—	—	*	—	*	—	*	*
Отжим	холодная	—	—	—	—	*	—	—	*

* – опционально;

да – требуется добавить моющее средство в отсек для основной стирки;

— – нет возможности установить.* – опционально;

Макс. скорость отжима (об/мин)		Время стирки (мин)	Макс. загрузка (кг)		Тип ткани
WHQS4 - 610 W	WHQS4 - 712 W		WHQS4 - 610 W	WHQS4 - 712 W	
1000	1200	111	≤ 2.0	≤ 2.0	«Для изделий из термостойких и нелиняющих тканей. Обработка горячим паром удаляет аллергены, такие как: пыльца, клещи и паразиты»
1000	1200	130	≤ 2.0	≤ 2.0	«Для детской одежды и белья. Обработка горячим паром стерилизует и дезинфицирует вещи.»
		130			
		140			
1000	1200	75	≤ 3.0	≤ 3.0	Для темного текстиля из хлопка и легкого в уходе текстиля
1000	1200	58	≤ 3.0	≤ 3.0	Костюмы из флиса и синтетических тканей. Цикл обеспечивает качественный уход за спортивной одеждой, предназначенной для занятий активными видами спорта
600	600	65	≤ 3.0	≤ 3.0	Для изделий, предназначенных для машинной стирки, с синтетическим наполнителем, таких как подушки, одеяла, покрывала; также подходит для изделий с пуховым наполнителем.
600	600	36	≤ 2.0	≤ 2.0	Деликатные ткани, легко поддающиеся повреждениям (блузки, тюли и др.)
600	600	70	—	—	Специальная программа для удаления из барабана грязи и бактерий, которые могут появляться в машине, особенно при регулярной стирке при низких температурах.
1000	1200	178	≤ 6.0	≤ 7.0	Белые хлопковые и хлопчатобумажные ткани со степенью загрязнения от обычной до сильной.
		178			
		188			
		188			
		198			
1000	1200	178	≤ 6.0	≤ 7.0	Цветные ткани (рубашки, пижамы, постельное белье и пр.)
		178			
		198			
		198			
1000	1200	88	≤ 3.0	≤ 3.0	Одежда, имеющая в своем составе синтетические ткани
		88			
		118			
		118			
1000	1200	56	≤ 3.0	≤ 3.0	Одновременная стирка изделий из хлопка и синтетических тканей со средней степенью загрязнения
600	600	55	≤ 2.0	≤ 2.0	«Шерстяные и трикотажные вещи, предназначенные для машинной стирки (используйте специальные моющие средства для стирки шерстяных вещей).»
800	800	15	≤ 1.0	≤ 1.0	«Слабозагрязненные (или недавно купленные) хлопковые и хлопчатобумажные ткани»
		20			
		30			
1000	1200	30	≤ 6.0	≤ 7.0	Различные типы белья, за исключением одежды требующей особого ухода. Программа включает 2 цикла полоскания и отжим.
1000	1200	12	≤ 6.0	≤ 7.0	Различные типы белья, за исключением одежды требующей особого ухода. Выберите скорость отжима ручную.

Время стирки может меняться в зависимости от давления воды, материала стираемых изделий, веса, изменения температуры воды

В процессе стирки время, отображаемое на дисплее будет отличаться от реального времени

Модели: WHQS4 - 610 W, WHQS4 - 712 W

Программа стирки	Температура стирки (°C)	Моющее средство			Доступные функции при стирке				
		Замачивание	Осн. стирка	Кондиционер	Установка температуры	Отсрочка старта	Замачивание	Выбор скорости отжима	Дополнит. полоскание
Стирка с паром	40°C, 60°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Стирка с паром детских вещей	40°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	60°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	95°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Тёмная одежда	холодная, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Спорт	холодная, 20°C, 30°C, 40°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Пух. изделия	холодная, 20°C, 30°C, 40°C	—	да	*	*	*	—	*	*
20°C	20°C	*	да	*	—	*	*	*	*
Очистка барабана	95°C	—	да	—	—	*	—	—	—
Хлопок	холодная	*	да	*	*	*	*	*	*
	20°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	30°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	40°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	60°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	95°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Цветной хлопок	холодная	*	да	*	*	*	*	*	*
	20°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	30°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	40°C	*	да	*	*	*	*	*	*
	60°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Эко 40-60	40°C-60°C	—	да	—	—	*	—	*	—
Смешанная стирка	холодная, 20°C, 30°C 40°C	*	да	*	*	*	*	*	*
Шерсть	холодная, 20°C 30°C, 40°C	—	да	*	*	*	—	*	*
Быстрая 15'	холодная	—	да	*	*	*	—	*	*
	20°C	—	да	*	*	*	—	*	*
	30°C	—	да	*	*	*	—	*	*
	40°C	—	да	*	*	*	—	*	*
Полоскание + отжим	холодная	—	—	*	—	*	—	*	*
Отжим	холодная	—	—	—	—	*	—	*	—

* – опционально;

да – требуется добавить моющее средство в отсек для основной стирки;

— –нет возможности установить.* – опционально;

Доступные функции при стирке		Макс. скорость отжима (об/мин)	Время стирки (мин)	Макс. загрузка (кг)		Тип ткани
Кол-во циклов полоскания (по умолчанию)	Интенсивная стирка			i-WHQS4 - 714 W	i-WHQS4 - 814 W	
4	*	1400	111	≤ 2.0	≤ 2.0	Для изделий из термостойких и нелиняющих тканей. Обработка горячим паром удаляет аллергены, такие как: пыльца, клещи и паразиты
3	*	1400	130	≤ 2.0	≤ 2.0	Для детской одежды и белья. Обработка горячим паром стерилизует и дезинфицирует вещи.
			130			
			140			
2	*	1000	75	≤ 3.5	≤ 4.0	Для темного текстиля из хлопка и легкого в уходе текстиля
2	*	1000	58	≤ 2.0	≤ 2.0	Костюмы из флиса и синтетических тканей. Цикл обеспечивает качественный уход за спортивной одеждой, предназначенной для занятий активными видами спорта
2	—	600	65	≤ 2.0	≤ 2.0	Для изделий, предназначенных для машинной стирки, с синтетическим наполнителем, таких как подушки, одеяла, покрывала; также подходит для изделий с пуховым наполнителем.
2	*	1400	110	≤ 7.0	≤ 8.0	«Слабозагрязненные хлопковые и хлопчатобумажные ткани. Режим экономии энергии.»
1	—	800	70	—	—	Специальная программа для удаления из барабана грязи и бактерий, которые могут появляться в машине, особенно при регулярной стирке при низких температурах.
2	*	1400	129	≤ 7.0	≤ 8.0	«Белые хлопковые и хлопчатобумажные ткани со степенью загрязнения от обычной до сильной.
			129			
			139			
			209			
			209			
2	—	1400	100	≤ 7.0	≤ 8.0	Цветные ткани (рубашки, пижамы, постельное белье и пр.)
			100			
			110			
			150			
			170			
2	—	1400	210	≤ 7.0	≤ 8.0	Изделия из хлопка со средней степенью загрязнения
2	*	1400	118	≤ 3.5	≤ 4.0	Одновременная стирка изделий из хлопка и синтетических тканей со средней степенью загрязнения
2	—	600	55	≤ 2.0	≤ 2.0	«Шерстяные и трикотажные вещи, предназначенные для машинной стирки (используйте специальные моющие средства для стирки шерстяных вещей).»
1	—	800	15	≤ 1.0	≤ 1.0	«Слабозагрязненные (или недавно купленные) хлопковые и хлопчатобумажные ткани»
			15			
			20			
			30			
2	—	1400	30	≤ 7.0	≤ 8.0	Различные типы белья, за исключением одежды требующей особого ухода. Программа включает 2 цикла полоскания и отжим.
0	—	1400	10	≤ 7.0	≤ 8.0	Различные типы белья, за исключением одежды требующей особого ухода. Выберите скорость отжима ручную.

Время стирки может меняться в зависимости от давления воды, материала стираемых изделий, веса, изменения температуры воды

В процессе стирки время, отображаемое на дисплее будет отличаться от реального времени

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ (СОРТИРОВКА БЕЛЬЯ)



Можно
отбеливать



Нельзя
отбеливать



Обычная
стирка



Гладить при
температуре не
выше 150° C



Гладить при высокой
температуре (до
200° C)



Не гладить



Сухая чистка



Химчистка
запрещена



Сушить на
горизонтальной
поверхности



Сушить
вертикально без
отжима



Можно сушить
на верёвке



Нельзя выжимать
и сушить в
стиральной машине



Разрешена чистка
с использованием
углеводородных
веществ, спирта
хладоа R113



Химчистка с
использованием
перхлорэтилена,
хладагентов R11 и
R13, бензина



Химчистка с
использованием
перхлорэтилена,
углеводородных веществ
хладагентов R11 и R113

НАСТРОЙКИ ПРОГРАММ И ОПЦИИ

Добавьте моющее средство, закройте дверцу и выберите программу стирки.

- 1 Установите переключатель выбора программ на нужную программу.
- 2 На дисплее отображается продолжительность выбранной программы (в часах и минутах).

Примечание. Фактическое время стирки может меняться в зависимости от условий стирки и может отличаться от времени на дисплее (только для стиральных машин, оснащённых дисплеем).

Замачивание

- Выберите эту опцию для достижения лучшего результата стирки и удаления сложных пятен. Подходит для сильно загрязненных вещей. До запуска программы добавьте моющее средство в отсек для моющих средств предварительной стирки и отсек для моющих средств основной стирки. Общее время стирки будет увеличено. Общее время стирки будет увеличено на 20 минут.

Отжим

- По умолчанию для программы устанавливается максимальная скорость отжима.
- Нажмите кнопку «Отжим», чтобы выбрать другую скорость отжима.
- Если выбрана скорость , стирка завершится без финального отжима, и машина откачает воду перед завершением программы.

Температура

- Для каждой программы установлена температура по умолчанию, которую при желании можно поменять нажатием на кнопку «Температура».

Отсрочка старта

- Функция «Отсрочка старта» позволяет запускать машину в удобное время, например, ночью, когда электроэнергия дешевле.
- Выберите нужную программу, температуру и опции.
- В режиме ожидания нажмите и удерживайте 2 секунды кнопки «Температура» и «Отжим» (либо отдельно кнопку Отср. старта, в зависимости от модели Вашей стиральной машины), чтобы включить или отменить функцию «Отсрочка старта». Затем кнопками «Температура» и «Отжим» установите время отсрочки: кнопка «Температура» уменьшает время, кнопка «Отжим» увеличивает время (для моделей i-WHQS4 – 714 W и i-WHQS4 – 814 W увеличение времени отсрочки осуществляется с помощью кнопки Отср. Старта, каждое нажатие на которую добавляет 1 час). После активации функции «Отсрочка старта» кнопки «Температура» и «Отжим» больше не могут изменять параметры программы, а могут только изменять время отсрочки (для моделей WHQ – 610 W, WHQS4 – 610 W, WHQS4 – 712 W). Каждое нажатие на кнопку «Температура» или «Отжим» меняет время отсрочки на 3 часа (для модели WHQ – 610 W), на 1 час (для моделей WHQS4 – 610 W,

WHQS4 – 712 W) . Время отсрочки может быть от 3 до 12 часов (для модели WHQ – 610 W) или от 1 до 24 часов (для моделей WHQS4 – 610 W, WHQS4 – 712 W). Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для запуска обратного отсчёта времени. Если после установки «Отсрочки старта» и нажатия на кнопку «Старт/Пауза» настраивать параметры, такие как температура, скорость отжима или опции, «Отсрочка старта» будет отменена. Если повернуть переключатель программ, «Отсрочка старта» также будет отменена. Устанавливаемое время отсрочки должно быть больше, чем продолжительность программы стирки, поскольку функция «Отсрочка старта» устанавливает время завершения программы. Например: если время выбранной программы - 02:28, выбранное время отсрочки должно быть между 03:00 и 24:00.

Во время процесса отсрочки будет светиться значок «время отсрочки» (или индикатор «Отсрочка старта»). Когда процесс отсрочки будет завершен, значок «время отсрочки» (или индикатор «Отсрочка старта») будет выключен, а значок «оставшееся время» будет светиться.

- Чтобы отменить функцию «Отсрочка старта», поверните переключатель программ в другое положение, прежде чем нажать кнопку «Старт/Пауза».

Дополнительное полоскание
(для моделей WHQS4 - 610 W,
WHQS4 - 712 W, i-WHQS4 - 714 W,
i-WHQS4 - 814 W)

- При выборе этой опции программа запускает дополнительный цикл полоскания перед финальным полосканием с кондиционером. Общая продолжительность программы стирки увеличивается от 5 до 20 минут (в зависимости от выбранной программы стирки)

Интенсивная стирка (для моделей i-WHQS4 - 714 W, i-WHQS4 - 814 W)

- При выборе этой опции программа запускает дополнительный цикл стирки при высокой температуре и на высоких оборотах. Общая продолжительность программы стирки увеличивается на 20-30 минут. Данная опция подходит для сильно загрязненных вещей.

Запуск программы

- После того как вы выбрали программу и опции стирки и добавили моющее средство в соответствующий отсек, нажмите кнопку «Старт/Пауза» для запуска программы.

Добавление белья после запуска программы

Если вы хотите добавить или вынуть белье после запуска программы, нажмите кнопку «Старт/Пауза».

- Если дверцу можно открыть, то на дисплее мигает индикатор блокировки дверцы. После того как индикатор блокировки дверцы погаснет, дверцу можно будет открыть.
- Если индикатор блокировки дверцы не мигает, это означает, что температура внутри барабана выше 50°C или Вы пропустили время, когда возможно было добавить или вынуть белье после запуска программы, и Вы не можете добавить или вынуть белье из машины.

Изменение параметров стирки

- Поверните переключатель программ в положение «Выкл.»  на 3 секунды для отключения машины.
- Включите машину заново и выберите новую программу и опции. При необходимости выберите скорость отжима.
- Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы запустить программу. Не нужно снова добавлять моющее средство.

Окончание программы

- Поверните переключатель программ в положение «Выкл.» , чтобы выключить машину.
- Закройте кран подачи воды.
- Откройте дверцу и выньте белье.
- Оставьте дверцу приоткрытой, чтобы дать машине высохнуть. Убедитесь, что барабан пуст, перед тем как закрыть дверцу!

Открывание и закрывание дверцы

- После завершения стирки на панели загорается соответствующий индикатор подсветки, и индикатор блокировки дверцы гаснет. После этого дверцу можно открыть.
- Если необходимо открыть дверцу, нажмите кнопку «Старт/Пауза». Если на дисплее мигает индикатор блокировки дверцы, это означает, что разблокировка дверцы возможна. Через 2 минуты индикатор блокировки погаснет, и дверцу можно будет открыть. Если индикатор блокировки дверцы не мигает, это означает, что разблокировка дверцы не-

возможна. В этом случае для открывания дверцы поверните переключатель программ в положение «Выкл.»  на 3 секунды, чтобы выключить машину и повторно включить стиральную машину. Затем включите машину, выберите программу «Отжим» и установите скорость отжима на . После завершения процедуры индикатор блокировки двери погаснет, и дверь можно будет открыть.

- Не пытайтесь открыть дверцу силой во время работы машины, так как это может привести к поломке замка дверцы.
- Чтобы открыть дверцу, возьмитесь за ручку дверцы и потяните на себя. Чтобы закрыть дверцу, нажмите на неё до щелчка, не прилагая лишних усилий.

Блокировка от детей

Для обеспечения безопасности детей машина оснащена функцией «Блокировка от детей».

- После запуска программы одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Отжим» и «Опции» (или «Отжим» и «Замачивание» или «Температура» и «Отжим» в зависимости от модели Вашей стиральной машины) в течение 2 секунд. Загорится индикатор «Блокировка от детей» и после чего включится блокировка от детей. После включения блокировки от детей все функциональные кнопки кроме «Выкл.» заблокированы.
- По окончании программы функция «Блокировка от детей»

отключится автоматически. Любой сигнал ошибки отключит функцию «Блокировка от детей». Выключите и включите машину вручную, чтобы перезагрузить машину.

- Если питание стиральной машины отключается, «Блокировка от детей» сбрасывается.

Избранное (для моделей i-WHQS4 – 714 W и i-WHQS4 – 814 W)

После выбора программы стирки, настройки всех параметров (температуры, скорости отжима и т.д.) и после нажатия кнопки Старт/Пауза удерживайте в течение трех секунд кнопку Избранное для сохранения данной программы со всеми настройками. На дисплее загорится соответствующая иконка. В следующий раз короткое нажатие на кнопку Избранное выбирает сохраненную программу, нет необходимости заново настраивать все параметры стирки. В случае, если активирована Избранная программа, любое нажатие на другую кнопку или режим отключает Избранную программу. По умолчанию Избранной программой является Хлопок.

Режим Без звука (для моделей i-WHQS4 - 714 W, i-WHQS4 - 814 W)

Удерживайте клавиши Опции и Избранное в течение двух секунд для активации режима без звука. На дисплее загорится соответствующая иконка. Все звуки стиральной машины будут отключены. Повторное нажатие клавиш Опции и Избранное отключит режим без звука.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка фильтра

Рекомендуется регулярно прове-

рять и чистить фильтр (по меньшей мере 2-3 раза в год).



Особые случаи, требующие очистки фильтра:

- машина не выполняет слив или отжим,
- в насос попали посторонние предметы (пуговицы, монеты, булавки).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Прежде чем сливать воду, убедитесь, что она охладилась.

- 1 Выключите машину и отсоедините от сети, вынув вилку кабеля питания из розетки.
- 2 Снимите крышку фильтра. Для этого в зависимости от модели, удерживая крышку по бокам, потяните ее вниз и опустите или надавите на зажимы по бокам крышки и снимите.
- 3 Подставьте емкость под отверстие фильтра.
- 4 Открутите фильтр, но не извлекайте полностью. Медленно поворачивайте ручку фильтра против часовой стрелки, пока не начнет вытекать вода.



- 5 Подождите, пока вода полностью стечет.
- 6 Полностью открутите фильтр и извлеките.

- 7 Очистите фильтр и отсек фильтра.
- 8 Проверьте, что в крыльчатке насоса нет посторонних предметов, и она свободно вращается.
- 9 Установите фильтр на место и плотно закрутите по часовой стрелке.
- 10 Установите крышку фильтра на место.
- 11 Вставьте вилку кабеля питания в розетку.
- 12 Выберите программу и запустите машинку.

Слив воды

Перед сливом воды выключите машину и извлеките вилку кабеля питания из розетки. Откройте или снимите крышку фильтра. Подставьте емкость под отверстие фильтра. Открутите фильтр, но не извлекайте полностью. Медленно поворачивайте ручку фильтра против часовой стрелки, пока не начнет вытекать вода.

- 1 Подождите, пока вода полностью стечет.
- 2 Полностью открутите фильтр и извлеките.
- 3 Осторожно наклоните машину вперед, чтобы вода полностью вытекла.
- 4 Установите фильтр на место и плотно закрутите по часовой стрелке.
- 5 Установите крышку фильтра на место.

Внешние поверхности и панель управления

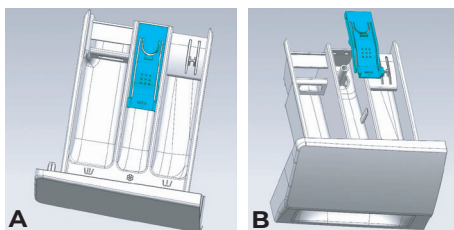
- Протирайте влажной мягкой тканью.

- Можно использовать небольшое количество нейтрального чистящего средства. Не используйте абразивные чистящие средства.
- В конце протирайте мягкой тканью насухо.

Не используйте легковоспламеняющиеся средства для очистки машины.

Отделение для моющих средств

- 1 Нажмите на вкладыш в отсеке для кондиционера для белья и извлеките отделение для моющих средств (рис. А).
- 2 Снимите вкладыш отсека для кондиционера для белья (рис. В).



- 3 Промойте все детали проточной водой.
- 4 Вставьте вкладыш в отсек для кондиционера для белья и затем установите отделение для моющих средств на место.

Уплотнитель дверцы

- При необходимости протирайте влажной тканью.
- Регулярно проверяйте состояние уплотнителя.

Заливной шланг

Регулярно проверяйте заливной шланг на хрупкость и наличие трещин. При необходимости замените новым шлангом такого же типа (можно приобрести

в авторизованном сервисном центре).

Сетчатые фильтры заливного шланга

Регулярно проверяйте и очищайте фильтры.

- 1 Закройте кран и открутите заливной шланг от крана подачи воды.
- 2 Очистите сетчатый фильтр и прикрутите заливной шланг к крану.

- 3 Открутите заливной шланг на задней стенке стиральной машины.

- 4 Плоскогубцами выньте сетчатый фильтр и промойте.

- 5 Установите фильтр на место и прикрутите заливной шланг к машине.

- 6 Откройте кран и проверьте все соединения на герметичность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены различные автоматические защитные функции. Они позволяют своевременно выявлять сбои и предпринимать соответствующие меры. Причиной неполадок в работе могут быть мелкие неисправности, которые можно устранить самостоятельно.

Машина не включается

Проверьте:

- вставлена ли вилка кабеля питания в розетку,
- работает ли розетка (для проверки используйте, например, настольную лампу),
- правильно ли закрыта дверца,
- нажата ли кнопка «Старт/Пауза».

Машина остановилась во время выполнения программы.

Проверьте:

- не открыта ли дверца, и нажата ли кнопка «Старт/Пауза»; в этом случае закройте дверцу и нажмите кнопку «Старт/Пауза»,

- нет ли слишком большого количества пены внутри машины; в этом случае машина переходит в режим понижения уровня пены, после чего продолжает работу автоматически,
- не сработала ли защитная система стиральной машины (см. раздел «Коды ошибок»).

Моющее средство и добавки не полностью вымываются из отделения для моющих средств.

Проверьте:

- правильно ли установлен вкладыш в отделении для моющих средств, и все ли детали чистые (см. раздел «Чистка и обслуживание»),
- подается ли достаточное количество воды; возможно, засорены сетчатые фильтры заливного шланга (см. раздел «Чистка и обслуживание»).

Стиральная машина вибрирует во время отжима.

Проверьте:

- выставлена ли машина по уровню и устойчиво ли стоит на всех четырех ножках,

- сняты ли транспортировочные болты; перед использованием стиральной машины необходимо снять транспортировочные болты.

Неудовлетворительные результаты финального отжима.

Стиральная машина оборудована системой контроля дисбаланса. При загрузке малого количества белья и крупных вещей (например, банные халаты) машина может снизить скорость отжима. Машина выполняет несколько попыток распределения белья.

Если не удастся устранить дисбаланс, программа завершается без отжима для защиты машины от повреждений.

- Если после завершения программы белье слишком мокрое, извлеките несколько вещей из машины и включите отжим.
- Избыточное пенообразование может помешать отжиму. Добавляйте рекомендуемое количество моющего средства.
- Проверьте, не установлена ли скорость отжима .

КОДЫ ОШИБОК

Код ошибки на дисплее	Описание неисправности	Комбинация включенных индикаторов для обозначения ошибки
F01	Ошибка подачи воды	12 ч  95 1000 Блокировка двери 9 ч  60 800 Конец 6 ч  40 600 Отсрочка старта 3 ч  20-   Замачивание
F03	Ошибка слива воды	12 ч  95 1000 Блокировка двери 9 ч  60 800 Конец 6 ч  40 600  Отсрочка старта 3 ч  20-   Замачивание
F04, F05, F06, F07, F23	Ошибка электронного модуля	12 ч  95 1000 Блокировка двери 9 ч  60 800  Конец 6 ч  40 600 Отсрочка старта 3 ч  20-   Замачивание Ошибка датчика температуры 12 ч  95 1000 Блокировка двери 9 ч  60 800  Конец 6 ч  40 600 Отсрочка старта 3 ч  20-   Замачивание Ошибка нагревательного элемента

Код ошибки на дисплее	Описание неисправности	Комбинация включенных индикаторов для обозначения ошибки
F04, F05, F06, F07, F23	Ошибка электронного модуля	12 ч = 95 ○ 1000 ○ Блокировка двери 9 ч = 60 ○ 800 ○ Конец 6 ч = 40 = 600 = Отсрочка старта 3 ч = 20-✱ ○ ☹ = Замачивание Ошибка датчика уровня воды
F04, F05, F06, F07, F23	Ошибка электронного модуля	12 ч = 95 ○ 1000 ○ Блокировка двери 9 ч = 60 ○ 800 = Конец 6 ч = 40 ○ 600 = Отсрочка старта 3 ч = 20-✱ ○ ☹ = Замачивание Ошибка мотора 12 ч = 95 ○ 1000 ○ Блокировка двери 9 ч = 60 ○ 800 = Конец 6 ч = 40 ○ 600 = Отсрочка старта 3 ч = 20-✱ ○ ☹ ○ Замачивание Ошибка скорости вращения мотора
F13	Ошибка блокировки дверцы	12 ч = 95 ○ 1000 ○ Блокировка двери 9 ч = 60 ○ 800 ○ Конец 6 ч = 40 ○ 600 = Отсрочка старта 3 ч = 20-✱ = ☹ = Замачивание
F14	Ошибка разблокировки дверцы	12 ч = 95 ○ 1000 ○ Блокировка двери 9 ч = 60 ○ 800 = Конец 6 ч = 40 ○ 600 ○ Отсрочка старта 3 ч = 20-✱ = ☹ ○ Замачивание
F24	Ошибка перелива	12 ч = 95 ○ 1000 ○ Блокировка двери 9 ч = 60 ○ 800 = Конец 6 ч = 40 = 600 ○ Отсрочка старта 3 ч = 20-✱ ○ ☹ ○ Замачивание
Unb	Ошибка дисбаланса	

Ошибка подачи воды F01

В машину не подается вода или подается в недостаточном количестве.

Проверьте:

- открыт ли кран подачи воды и давление в водопроводе достаточное,
- не пережат ли заливной шланг.
- не засорены ли фильтры заливного шланга (см. раздел «Очистка и обслуживание»).
- не замерз ли заливной шланг.

После устранения неисправности нажмите кнопку «Старт/Пауза». Если ошибку не удалось устранить, отключите машину от электросети, вынув вилку кабеля питания из розетки, и обратитесь в авторизованный сервисный центр (см. раздел «Сервисное обслуживание»).

Ошибка слива воды F03

Вода не сливается. Машина останавливает программу. Выключите стиральную машину и отключите её от электросети, вынув вилку кабеля питания из розетки.

Проверьте:

- не пережат ли сливной шланг,
- не засорен ли фильтр, нет ли посторонних предметов в насосе (см. раздел «Очистка фильтра»),



ВНИМАНИЕ

Прежде чем сливать воду, убедитесь, что она охладилась.

- не замерз ли сливной шланг.

Подключите машину к электросети. Выберите программу «Отжим» или запустите нужную программу. Если

ошибку не удалось устранить, отключите машину от электросети, вынув вилку кабеля питания из розетки, и обратитесь в авторизованный сервисный центр (см. раздел «Сервисное обслуживание»).

Ошибки электронного модуля F04, F05, F06, F07, F23

Машина останавливает программу.

Поверните переключатель программ в положение «Выкл.» на 3 секунды, чтобы выключить машину. Когда ошибка сбросится, нажмите кнопку «Старт/Пауза». Если ошибку не удалось устранить, отключите машину от электросети, вынув вилку кабеля питания из розетки, и обратитесь в авторизованный сервисный центр (см. раздел «Сервисное обслуживание»).

Ошибка блокировки дверцы F13

Дверца не блокируется. Запустите программу и через 20 секунд попробуйте открыть дверцу, чтобы проверить, заблокирована ли она.

Откройте и закройте дверцу.

После сброса ошибки нажмите кнопку «Старт/Пауза». Если ошибку не удалось устранить, отключите машину от электросети, вынув вилку кабеля питания из розетки, и обратитесь в авторизованный сервисный центр (см. раздел «Сервисное обслуживание»).

Ошибка разблокировки дверцы F14

Нажмите кнопку «Старт/Пауза» — машина попытается разблокировать дверцу. Ошибка будет высвечиваться до тех пор, пока дверца не будет разблокирована. Второй способ: поверните переключатель программ

в положение «Выкл.» на 3 секунды, чтобы выключить машину. Выберите программу, чтобы запустить машину, и ошибка сбросится.

Ошибка перелива (высокий уровень воды) F24

Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы сбросить ошибку и запустить программу. Если ошибку не удалось устранить, отключите машину от электросети, вынув вилку кабеля питания из розетки, и обратитесь в авторизованный сервисный центр (см. раздел «Сервисное обслуживание»).

Перечисленные ниже случаи не всегда свидетельствуют о поломке. Пожалуйста, прежде чем обратится в Сервисный центр, попробуйте использовать для устранения ошибок следующие рекомендации.

СЛУЧАИ, НЕ ЯВЛЯЮЩИЕСЯ НЕИСПРАВНОСТЬЮ:

Дверь не открывается	• Одна из программ запущена. • Попали вещи между дверью и уплотнителем
Неприятный запах	• Запах может исходить от уплотнителя и других компонентов, изготовленных из резины.
Слишком мало воды при стирке и полоскании	• Роликовые стиральные машины используют малое количество воды в процессе работы.
Не поступает вода в стиральную машину	• Кран с водой открыт? • Трубка подачи воды не замерзла? • Фильтры не загрязнены?
Вода поступает в стиральную машину в процессе стирки	• При снижении уровня воды стиральная машина автоматически подает недостающее количество воды.
Меняется оставшееся время операции	• Если в процессе отжима вещи в барабане распределились неравномерно, не в центре, тогда время отжима может быть автоматически увеличено, чтобы выровнять отклонение.
Странный шум во время вращения барабана	• Проверьте, не касается ли шнур корпуса стиральной машины. • Транспортировочные болты демонтированы? • Не попали ли мелкие предметы (шпильки, монеты) в ролик?
Стиральная машина не запускается после отключения электричества	• При отключении электричества стиральная машина остановится. При включении электропитания машина не заработает сразу, если не нажать кнопку включения и не перезапустить выбранную программу.

Ошибка дисбаланса Unb

Предупреждение о дисбалансе.

Поверните переключатель программ в положение «Выкл.» на 3 секунды, чтобы выключить машину. Откройте дверцу и распределите белье вручную. Затем запустите программу «Отжим».

Если ошибку не удалось устранить, отключите машину от электросети, вынув вилку кабеля питания из розетки, и обратитесь в авторизованный сервисный центр (см. раздел «Сервисное обслуживание»).

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ

Недопустима утилизация данного прибора как обычного мусора!

- Перед утилизацией машину нужно отключить от розетки. Обрежьте кабель сразу за машиной, чтобы предотвратить ее дальнейшее использование.
- Утилизируйте упаковочные материалы (например, пластиковые пакеты и пенопласт) в местах, недоступных для детей. Упаковочные материалы могут стать причиной удушья.
- Перед утилизацией этой машины снимите дверцу, чтобы дети или небольшие животные не оказались заперты внутри.

Правильная утилизация данного продукта

- Утилизация прибора производится в соответствии с нормами и правилами, принятыми местной администрацией.

- Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
- Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Обратитесь в администрацию города или службу, занимающуюся утилизацией.



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Уважаемый покупатель!

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие наличие соглашения сторон либо договора.

Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

Срок службы

Срок службы стиральных машин HiberG составляет 10 лет со дня продажи через розничную торговую сеть. В течение этого времени изготовитель обеспечивает потребителю возможность использования товара по назначению, а также выпуск и поставку запасных частей в торговые и ремонтные предприятия.

Гарантия

Гарантийный срок - 2 (два) года со дня продажи через розничную торговую сеть, но не более 3-х (трех) лет с даты производства.

Месяц и год изготовления зашифрован в серийном номере и указан на технической этикетке.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;
- если неисправность явилась следствием небрежной эксплуатации, неправильной транспортировки или условий хранения, вследствие чего изделие имеет механические повреждения;
- если выход из строя произошел в результате естественного износа комплектующих;
- если имеются повреждения, причиной которых стало попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкости и т.д.;
- если обнаружены доказательства самостоятельного вскрытия изделия или его ремонт вне гарантийного сервисного центра;
- при неисправностях, возникших из-за перегрузки, повлекшей за собой деформацию или выход из строя внутренних механизмов, а также вследствие скачков или несоответствия напряжения электросети;
- если произошел естественный износ внешнего покрытия, пластиковых и металлических деталей и других материалов, не участвующих в непосредственной механической работе изделия.

Стоимость ремонта оплачивается покупателем, если:

- гарантийный период закончился;
- гарантия не распространяется на данный вид неисправности;
- для определения вида поломки требуется экспертиза, в результате которой доказано, что гарантия не распространяется на данный вид неисправности.

Компания-производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и существующих телефонов.

**ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ВОПРОСЫ ПО ГАРАНТИЙНОМУ
СЕРВИСНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ЛИБО ВЫ ХОТИТЕ ПРИОБРЕСТИ
ЗАПЧАСТИ ИЛИ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ К ПРОДУКЦИИ HIBERG,
ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЛЮБОЙ АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР
ИЛИ ПО ЕДИНОМУ ТЕЛЕФОНУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ:**

8-800-700-12-25

При обращении в сервисный центр, пожалуйста, сообщите:

1. Характер неисправности (как можно точнее)
2. Номер модели
3. Серийный номер
4. Имя покупателя, адрес, номер телефона
5. Дату покупки
6. Удобную дату для визита специалиста

Месяц и год изготовления зашифрован в серийном номере и указан на технической этикетке.

Пример расшифровки серийного номера:

HWNQ610W0122P01S0001

H - код изготовителя

WNQ - 610 W - модель

0122 - месяц и год изготовления

P01 - номер партии

Manufacturer: Hisense (Shandong) Refrigerator Co., Ltd

Address: No. 8 Hisense Road, Nancun Town, Pingdu, Qingdao, Shandong, P.R. China

Изготовитель: Хайсенс (Шандун) Рефрижератор Ко., ЛТД

Адрес: №8, Хайсенс Роуд, Нанкун Таун, Пингду, Циндао, Шандун, Китай

Импортер: ООО «Интер-Трейд»

Адрес: 347800, Россия, Ростовская область,
г. Каменск-Шахтинский, ул. Ворошилова, 152

Tel / Тел: +7 (863) 203-71-01/02/03, +7 (86365) 4-05-05

e-mail: info@hiberg.ru



Изготовлено в Китае

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок

Модель № _____

Дата приобретения: _____

Серийный номер: _____

ФИО и телефон покупателя: _____

Наименование и юридический адрес организации продавца: _____

Подпись продавца: _____

Печать продающей организации: _____

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра, производящего ремонт изделия. После ремонта данный гарантийный талон (за исключением заполненного отрывного купона) должен быть возвращен Владельцу.

Купон №1

Модель № _____

Серийный номер: _____

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выдачи прибора: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №2

Модель № _____

Серийный номер: _____

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выдачи прибора: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №3

Модель № _____

Серийный номер: _____

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выдачи прибора: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

8-800-700-12-25
www.hiberg.ru